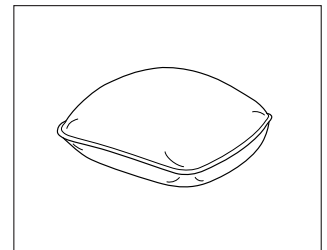
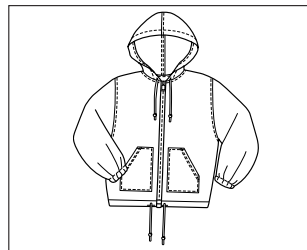


Adjustable Zipper/Piping Foot
Pied ajustable pour la pose de fermeture à glissière et passepoil
Verstellbarer reissverschlussfuss
Pata ajustable para cremalleras y cordoncillo
Verstelbare ritsvoet
Piedino per cerniere/cordoncino regolabile
片押え

Use: This presser foot is useful for attaching zippers and piping.

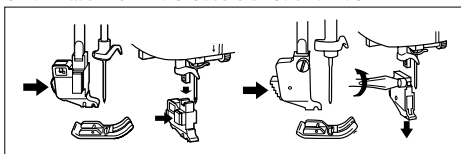
Emploi: Ce pied presseur est pratique pour coudre des fermetures à glissière et des passepoils.

Verwendung: Dieser Nähfuß ist zum Anbringen von Reißverschlüssen und Paspeln nützlich.

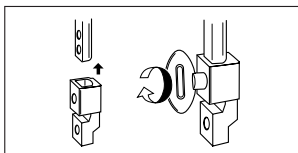


■ **Preparing to Sew/Attaching the Presser Foot**
 ■ **Préparation de la couture/fixation du pied presseur**
 ■ **Vorbereitung zum Nähen/Anbringen des Nähfußes**

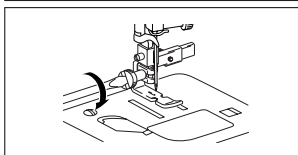
- For machines capable of embroidering a large area
- Pour les machines capables d'une grande surface de broderie
- Für Maschinen mit Großbereich-Stickfunktion



Remove the presser foot holder.
Déposer le support de pied presseur.
Den Nähfußhalter entfernen.

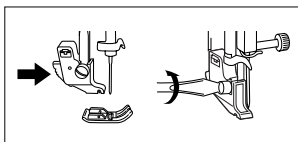


Attach the presser foot adaptor.
Fixer l'adaptateur de pied presseur.
Den Nähfußadapter anbringen.

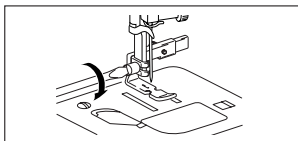


Attach the adjustable zipper/piping foot.
Fixer le pied ajustable pour la pose de fermeture à glissière et passepoil.
Den verstellbaren reissverschlussfuss anbringen.

- For other machines
- Pour d'autres machines
- Für andere Maschinen



Remove the presser foot holder.
Déposer le support de pied presseur.
Den Nähfußhalter entfernen.



Attach the adjustable zipper/piping foot.
Fixer le pied ajustable pour la pose de fermeture à glissière et passepoil.
Den verstellbaren reissverschlussfuss anbringen.

NOTE: Use a screwdriver to securely tighten the screw that holds the presser foot. If the screw is loose, the needle may break and cause injuries.

REMARQUE: Serrer à fond la vis de maintien du pied presseur à l'aide d'un tournevis. Si la vis est lâche, l'aiguille risque de se casser et de provoquer des blessures.

HINWEIS: Mit einem Schraubenzieher die Schraube, die den Nähfuß hält, sicher festziehen. Wenn die Schraube locker ist, kann die Nadel abbrechen und Verletzungen verursachen.

Suggested Stitches / Points suggérés / Vorgeschlagene Stiche

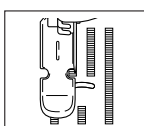


Straight stitch (left needle position): 2 - 4
 Stitch width: 0
 Point droit (aiguille placée à droite): 2 - 4
 Largeur de point: 0
 Geradstich (linke Nadelposition): 2-4
 Stichbreite: 0

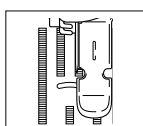
Slightly loosen the tension of the upper thread.
Relâcher légèrement la tension du fil supérieur.
Leicht die Spannung des Oberfadens verringern.



Be sure to position the presser foot over the long feed dog on either the left or right side.
 Bien placer le pied presseur sur la griffe d'entraînement longue de droite ou de gauche.
 Immer sicherstellen, daß der Nähfuß über dem Langtransporteur an der linken oder rechten Seite liegt.

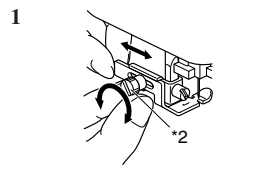


Left sewing position
Position de couture à gauche
Linke Nähposition

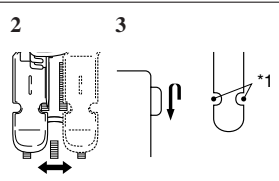


Right sewing position
Position de couture à droite
Rechte Nähposition

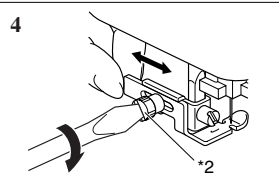
■ **Positioning the Presser Foot**
 ■ **Positionnement du pied presseur**
 ■ **Positionieren des Nähfußes**



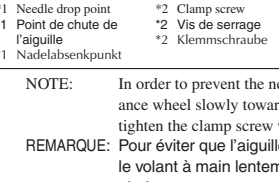
1. Loosen the clamp screw at the back of the presser foot.
1. Desserrer la vis de serrage au dos du pied presseur.
1. Die Klemmschraube an der Rückseite des Nähfußes lösen.



2. Slide the presser foot over either the left or right feed dog.
2. Amener le pied presseur au-dessus de la griffe d'entraînement gauche ou droite.
2. Den Nähfuß über entweder den linken oder den rechten Transporteur schieben.



3. Turn the balance wheel slowly toward you to check that the needle does not hit the presser foot.
3. Tourner lentement le volant à main vers soi pour vérifier que l'aiguille ne heurte pas le pied presseur.
3. Das Handrad langsam drehen, um sicherzustellen, daß die Nadel nicht den Nähfuß berührt.



4. Securely tighten the clamp screw with a screwdriver.
4. Fixer la vis de serrage à fond à l'aide d'un tournevis.
4. Die Klemmschraube sicher mit einem Schraubenzieher festziehen.

*1 Needle drop point
*1 Point de chute de l'aiguille
*1 Nadelabsenkpunkt

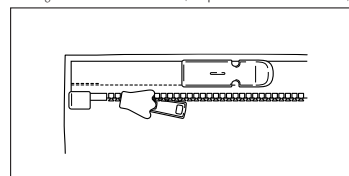
*2 Clamp screw
*2 Vis de serrage
*2 Klemmschraube

NOTE: In order to prevent the needle from breaking and causing injuries, be sure turn the balance wheel slowly toward you to check that the needle will not hit the presser foot and tighten the clamp screw with a screwdriver.

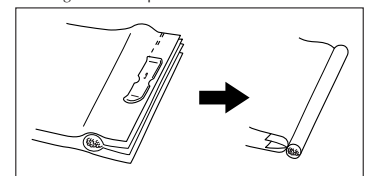
REMARQUE: Pour éviter que l'aiguille ne se casse et ne provoque des blessures, bien tourner le volant à main lentement vers soi pour vérifier que l'aiguille ne heurtera pas le pied presseur, et serrer la vis de serrage à l'aide d'un tournevis.

HINWEIS: Um zu verhindern, daß die Nadel abbricht und Verletzungen verursacht, immer das Handrad langsam nach vorne drehen, um sicherzustellen, daß die Nadel nicht den Nähfuß berührt und erst danach die Klemmschraube mit einem Schraubenzieher festziehen.

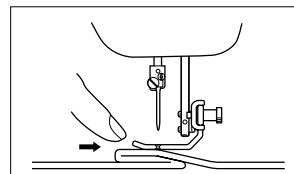
Attaching a zipper (example: open zipper)
Pose d'une fermeture à glissière (exemple: fermeture à glissière ouverte)
Anbringen eines Reißverschlusses (Beispiel: Offener Reißverschluss)



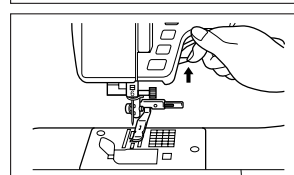
Attaching piping
Pose d'un passepoil
Anbringen von Paspeln



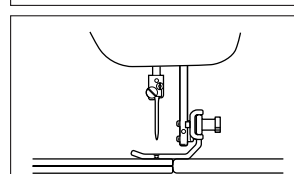
■ **Sewing Thick Seams or Fabrics**
 ■ **Pour coudre des coutures ou des tissus épais**
 ■ **Nähen von dicken Stoffnähten**



Feed the fabric by hand and sew at a slower speed.
Avancer le tissu à la main et coudre à vitesse lente.
Den Stoff mit der Hand vorschieben und mit niedriger Geschwindigkeit nähen.



If it is difficult to feed thick fabrics under the presser foot, raise the presser foot to its highest position, and then raise the presser foot lever even further.
Si l'on a du mal à avancer des tissus épais sous le pied presseur, relever le pied presseur à sa position de levage maximal, puis relever le levier du pied presseur encore davantage.
Wenn es schwierig ist, dicke Stoffe unter dem Nähfuß zu nähen, den Nähfuß zur höchsten Position anheben und danach den Nähfußhebel noch weiter hochziehen.



If the fabric will not feed at the beginning of sewing, place another piece of fabric with the same thickness under the back of the presser foot to level it.
S'il est impossible d'avancer le tissu au début de la couture, mettre un autre morceau de tissu de la même épaisseur sous le dos du pied presseur pour amener le pied au niveau du tissu.
Wenn der Stoff nicht am Stoffanfang vorgeschoben wird, ein weiteres Stück Stoff mit der gleichen Stärke unter den hinteren Teil des Nähfußes setzen, um die Höhe auszugleichen.

